

〔美〕 Craig Danuloff 著 王 森 等译

PageMaker 5 宝典

PageMaker 5 Bible

使用 Page-
Maker 5 进行
页面设计和生
产的明确参考

100 个有益的
录入和布局的
诀窍、键盘捷
径、三个完整
的步骤实例项目

提供最佳的输
入文本和图形
的方法，四色
分色的技术和
长文本的处理
策略



电子工业出版社



PageMaker 5 宝典

[美]Craig Danuloff 著

王森 等译

电子工业出版社

(京)新登字 055 号

内容提要

本书是专业桌面印刷系统 PageMaker 5 的应用大全。它详细介绍了 PageMaker 的基本功能、新版本的全新特点和高级功能,并全面介绍了所带附加软件的新颖特性及系统的开放性;全面地讲述了设计和制作各种版面的基本方法和操作步骤与技巧,并提供了各种设计实例。

本书既适合于专业设计人员、排版人员、出版商、印刷工人阅读,也能满足办公自动化工作人员的需求。

©本书英文版由 IDG Books Worldwide, Inc. 出版。本书中文版由 IDG Books Worldwide, Inc. 授权由电子工业出版社出版发行。版权所有,翻印必究。本书封面贴有激光防伪标志,无标志者不得进入销售。

Page Maker 5 宝典

[美]Craig Danuloff 著

王森 等译

责任编辑:俞天林 张孝仁

*

电子工业出版社出版

北京市海淀区万寿路 173 信箱(100036)

电子工业出版社发行 各地新华书店经销

北京市顺新印刷厂印刷

*

开本:787×1092 毫米 1/16 印张:27.5 字数:666.2 千字

1995年3月第一版 1995年3月北京第一次印刷

印数:5000册 定价:60.00元

ISBN7-5053-2797-6/TP·902

前 言

回想我在 Craig Danuloff 的 Boulder 服务部工作的时光,我感到很愉快,因为一切都变得这么好了。那时候,我们总处于一种生气和焦虑的状态。当我们把顾客的书页搞乱、毁了他们的文本,他们总是埋怨我们;为了在处理器中从头到尾设置打印一个整页,我们得等上一个多小时;当一些主要顾客的文档毁坏时,我们只能无助地站在一边。

在这背后是一个产品——Aldus PageMaker 以及桌面出版的秘密。客户们纷纷涌进我们的销售点,他们带着一种误解,认为桌面出版能扩展他们的选择而且省钱。出自传统的裁剪背景,我知道,事实上情况是相反的。以前在 PC 机前,你工作时只要有一把小刀和一台小切纸机,你根本不用担心文件毁坏或页面拒绝打印。

但我们有自己的信念,有一次我们认定,桌面出版将发展成一个多样化局面,我们可以坐等其成。结果我们对了一半,我们没有完全得到我们认为该得到的成果——我们的服务部现在是一个 Greek 饭店所在地——但是 PageMaker、PC 机、Postscript、印字设置器、成千上万的边缘软件和硬件零件近几年来成倍增长,现在桌面出版不但把更多的人纳入出版工业,而且它还永远地困住了市场。我个人的经验可以保证,PageMaker 的历史是一个无与伦比的成功。

这本书本身也同样是一个成功,其中最精彩的部分是作者本身。Craig Danuloff 是一个极有天资的人,他能看透一个软件,它的功能组织成一个自然的序列,而且能在较短的时间里传播他的思想,如果你能从他那学到一半东西,就像我这样,你就能通过这本书熟练地使用 PageMaker。

——Deke McClelland

Author of Macworld Photoshop 2.5 Bible

07-34/01

译者前言

当今时代是信息时代,人们每天的社会活动,本质上都是产生、发送、接收信息和对有关信息作出反映的活动。因此,信息处理的速度和质量,是时代发展的标志,也是一个国家进步程度的标志。作为信息传播的主要媒体,数量最大、人们接触最频繁最普遍的就是书刊、报纸、广告等图文资料,这些资料如何快速出版、如何能吸引读者,关键在于要有一个良好的桌面印刷系统。

桌面印刷系统的出现,是溶汇排版、图形设计、印刷和计算机技术四个领域的知识而进行的一场印刷技术革命。PageMaker 是这场革命的先驱,从 1985 年面世以来,至今在世界上已拥有数以百万计的用户。并且它以全新特点和开放功能吸引着更多的排版者、印刷商和大量的关心资料印刷的工作者和社团部门。

PageMaker 5 是 PageMaker 的最新版本,它是一个专业化的桌面印刷系统。它能够设计生产出各种精美的版面,如书刊、报告、手册、小报、广告、透明胶片等。本书是 PageMaker 5 应用大全,共由三部分组成。

第一部分是 PageMaker 简介,是使用 PageMaker 的最基础部分。它介绍了系统的配置和安装,PageMaker 5 新特点,以及创建版面及操作的基本步骤与常用术语、菜单和使用工具等。

第二部分是全书的核心,是熟练掌握 PageMaker 5 应用的中心内容,它包括创建正文、格式化正文以及使用排版自动化及插入图形元素等。

第三部分是高级功能,包括使用彩色、处理长篇资料的技巧、印刷特性及具有开放性的附加软件应用。

参加本书第一部分翻译的有马岚、肖剑宇、王森、董永乐;第二部分有王红霞、林克成、卢凌云、王尔乾、曹兰斌;第三部分有俞满祥、朱琳杰、王嘉祯。全书由马岚、肖剑宇校对,王森统稿。在翻译过程中,发现原书中个别地方有错已作更正,但文中说明与图示不匹配处未作更正,均按原文译出。

由于时间仓促和译者水平所限,错误之处在所难免,请读者不吝指正。

译者于石家庄

1994 年 11 月

目 录

译者前言

前 言

第一章 引 言..... (1)

第一部分 PageMaker 简介 (5)

第二章 系统配置与安装..... (7)

 开篇语..... (7)

 系统配置和建议..... (7)

 Macintosh (8)

 RAM 内存 (8)

 硬盘 (10)

 监视器 (12)

 打印机及驱动程序 (14)

 系统软件 (14)

 PageMaker 的旧版本 (15)

 安装 PageMaker (16)

 PageMaker 5 安装程序 (16)

 选择模板、PPD、附加软件及过滤器 (18)

 在硬盘上选用一个位置 (18)

 使你的拷贝个人化 (19)

 插入 PageMaker 盘 (20)

 系统安装好以后 (20)

 重新安装 PageMaker 5 (20)

 PageMaker 用户的实用程序集 (20)

 字型管理器 (21)

 字型家族管理器:..... (22)

 对话框实用程序 (22)

 压缩 (23)

 Adobe 字型管理器(ATM)..... (23)

第三章 PageMaker 5 的新特点 (25)

 PageMaker 5 的新特点 (25)

Aldus 附加软件	(25)
描述	(28)
基准线调整	(28)
内装的分色功能	(29)
调色板	(29)
控制面板	(29)
自定义线宽和填充模式	(30)
自定义视口尺寸	(30)
字典编辑器	(31)
字型匹配	(31)
缩排/制表符对话框	(31)
输入过滤器	(32)
EPS 点颜色的输入	(32)
可中断的屏幕刷新	(32)
聚紧	(33)
菜单布局的修改	(33)
多个出版物的打开	(33)
扩充的对象链接	(33)
正文的 No Break 选项	(34)
新颜色库	(34)
改进打印	(34)
旋转/变换	(35)
第四章 术语、工具和菜单	(37)
PageMaker 用户界面	(37)
基本术语	(37)
鼠标操作	(37)
菜单	(38)
对话框和选项	(39)
种类繁多的术语	(41)
PageMaker 的菜单、命令和控制面板	(42)
Apple 菜单	(42)
文件菜单	(43)
编辑菜单	(45)
实用程序菜单	(47)
布局菜单	(48)
字操作菜单	(51)
元素菜单	(52)
窗口菜单	(54)

故事菜单	(55)
工具面板	(55)
控制面板	(56)
第五章 PageMaker 简要浏览	(58)
启动 PageMaker	(58)
创建出版物	(60)
页面尺寸和方向	(61)
页码和页数	(62)
配置双面资料	(63)
白边	(64)
出版物窗口	(65)
打开存在的出版物	(66)
从 desktop(桌面)打开文件	(66)
从 PageMaker 内部打开文件	(67)
设置页规格选项	(68)
系统缺省值和预置	(69)
Preferences(预置)对话框	(70)
其它预置	(72)
存贮出版物	(74)
何时用 Save as... 命令	(76)
PageMaker 的小存	(76)
用 PageMaker 结束操作	(77)
关闭出版物	(77)
退出 PageMaker	(77)
第六章 出版物窗口基本操作	(79)
PageMaker 浏览	(79)
页视口尺寸	(79)
滚动显示	(82)
翻页	(83)
增加页	(84)
删除页面	(85)
对主页进行操作	(85)
页码计数	(86)
出版物页面上的主页元素	(87)
指示线和主页	(88)
打印主页	(88)
指示线和标尺	(88)

栏目指示	(88)
标尺	(90)
指示的更多用法	(94)
对元素进行操纵	(96)
元素层次: 栈序	(96)
选取元素	(97)
不选元素	(99)
移动元素	(100)
拷贝和粘贴对象	(101)
删除元素	(103)
还原编辑和复原	(104)
还原编辑	(104)
复原	(105)
 第二部分 熟练掌握 PageMaker	 (109)
 第七章 创建正文	 (111)
PageMaker 中的正文	(111)
故事和正文块	(111)
改变一个正文块的大小	(113)
移动正文块	(114)
输入正文	(115)
Place... 命令	(116)
输入过滤器	(117)
字型变换	(121)
流动正文	(125)
手动地放置输入正文	(126)
使用 Autoflow 命令	(127)
半自动正文流动	(128)
拖放来创建新正文块	(128)
输入正文到已存在的故事中或从故事中输出正文	(129)
创建新正文	(130)
分割和粘贴正文	(132)
特殊字符	(132)
故事编辑器	(133)
输入正文到故事编辑器中	(134)
创建新正文	(134)
Find 命令	(135)
Change 命令	(137)

Spelling 命令	(138)
剪贴板,编辑文件和 OLE	(140)
剪贴板	(140)
System 7 的编辑文件	(141)
OLE 对象	(142)
输出正文	(143)
第八章 实例设计一	(146)
创建你的出版物	(146)
准备主页:	(147)
左主页	(148)
右主页	(149)
给第一页加报头	(150)
创建报头正文	(150)
将报头从新闻简报中独立出来	(152)
栏目指示	(153)
放置正文	(154)
从字处理器输入一篇文章	(154)
手工输入故事	(155)
格式化正文	(156)
改变字规格	(156)
改变段规格	(157)
创建段冠	(158)
加一个大标题	(159)
创建第二页	(160)
放置并格式化一个三栏的故事	(160)
创建一个主标题和一个副标题	(162)
创建填栏	(164)
用落影画个块	(164)
输入并格式化填栏正文	(166)
创建填栏标题	(166)
新闻简报存盘	(167)
打印一个两页文件	(169)
第九章 格式化正文	(171)
字符和段	(171)
字符格式化基础	(171)
段格式化基础	(172)
字符格式化详解	(174)

字规格命令.....	(175)
格式化段.....	(180)
段命令.....	(180)
缩排与制表符.....	(184)
连字号.....	(186)
对齐命令.....	(190)
PageMaker 的排版印刷	(190)
字符间的间隔,字距和聚紧	(190)
自动聚紧字符对.....	(192)
手工聚紧正文和区域聚紧.....	(193)
专家聚紧.....	(194)
调整字距.....	(194)
字符间隔.....	(195)
第十章 风格单.....	(199)
你这样认为,而我认为....	(199)
使用风格单.....	(199)
创建风格单.....	(200)
从头定义一个风格单.....	(200)
基于存在的正文定义一个风格单.....	(201)
基于一个存在的风格单创建新风格单.....	(203)
缺省风格单.....	(204)
输入风格单.....	(205)
风格单和字处理器.....	(205)
风格单标记.....	(206)
应用风格单.....	(208)
覆盖风格单.....	(208)
风格面板.....	(209)
编辑风格单.....	(210)
编辑风格单正文.....	(211)
输出风格单.....	(211)
第十一章 图形部分.....	(213)
调入图形.....	(213)
准备图形.....	(213)
Place 命令	(216)
编辑文件与 OLE 对象	(219)
操作调入图形.....	(219)
调整图形尺寸.....	(219)

调整图形位置.....	(221)
剪贴图形.....	(221)
独立图形和内联图形的互换.....	(222)
替换与更新图形.....	(223)
创建图形.....	(223)
直线工具.....	(224)
造型工具.....	(225)
线宽和填充方式.....	(227)
图形周围绕接正文.....	(228)
添加图形边界.....	(228)
自定义图形边界.....	(230)
映象控制命令.....	(231)
灰度值映射.....	(232)
第十二章 实例设计二.....	(234)
创建用户出版物.....	(234)
改变缺省设置.....	(234)
创建新资料.....	(237)
建立标尺指示.....	(238)
在磁盘上保存资料.....	(238)
放置主体拷贝.....	(239)
调整现有正文的栏目宽度.....	(240)
改变字风格.....	(241)
制作使用缺省字风格的标题.....	(241)
添加一幅简单图形.....	(242)
制作一份可剪下的购物优惠券.....	(244)
画优惠券边界并拖动标志.....	(244)
输入正文到优惠券中.....	(245)
用图形增强优惠券.....	(246)
制作广告传单的外表面.....	(247)
压缩与旋转正文.....	(250)
打印广告传单.....	(252)
第十三章 控制面板.....	(254)
使用控制面板.....	(254)
控制面板基础.....	(255)
激活控制面板.....	(256)
Apply 按钮.....	(257)
代表符和参照点.....	(257)

操作控制面板.....	(259)
改变选项的值.....	(260)
精度和定位.....	(261)
字符方式.....	(262)
段方式.....	(264)
对象方式.....	(265)
第三部分 高级功能.....	(271)
第十四章 使用彩色.....	(273)
点颜色和四色板颜色印刷.....	(273)
其它的印刷问题.....	(274)
对齐和修饰.....	(274)
清除和添印.....	(275)
使用印刷机.....	(275)
调色板.....	(275)
颜色表.....	(276)
在元素上加颜色.....	(277)
定义新颜色.....	(278)
利用颜色匹配系统.....	(280)
创建淡色.....	(281)
编辑颜色.....	(283)
编辑输入的 EPS 图形.....	(283)
用其它颜色代替一种颜色.....	(284)
输入颜色.....	(285)
输出颜色库.....	(285)
删除颜色.....	(286)
第十五章 Aldus 附加软件.....	(288)
附加软件如何工作.....	(288)
PageMaker 5 中的附加软件.....	(290)
获取图象.....	(290)
加上转接行.....	(290)
栏目对齐.....	(291)
建立小册子.....	(292)
子弹头符和编号.....	(294)
创建颜色库.....	(294)
创建边框线.....	(295)
显示版面信息.....	(296)

显示故事信息/显示正文块信息	(297)
段冠.....	(297)
编辑字距.....	(299)
专家聚紧.....	(300)
查找颠覆的正文.....	(301)
列出应用风格.....	(301)
打开故事.....	(301)
打开模板.....	(301)
打印风格.....	(302)
PS 组合/PS 分解	(305)
书眉和脚注.....	(305)
页排序.....	(307)
跨越正文块.....	(308)
其他附加软件.....	(308)
Zephyr SmartAlign W/Supersnap	(309)
UPC-EAN 条形码和 POSTNET 条形码	(309)
Sundae 软件	(310)
PMprokit	(310)
Framz Proportional Borders	(311)
附加软件描述文稿.....	(311)
第十六章 长篇资料的特征.....	(314)
Book 命令	(314)
怎样创建一个书目录.....	(314)
建立一个书列表时.....	(315)
长篇资料中的页码.....	(316)
页码前缀.....	(316)
目录表.....	(317)
给 TOC 段作标记	(317)
创建 TOC 故事	(318)
放置目录表.....	(319)
目录表风格单.....	(321)
索引.....	(321)
给索引标题作标记.....	(322)
用端头(tips)和快捷键来索引	(326)
编辑标题参考.....	(327)
创建索引.....	(329)
编辑和格式化索引.....	(332)
链接和文件管理.....	(333)

Links 命令	(333)
Link info 命令	(335)
Link Options 命令	(336)
操作链接	(337)
存储和链接	(337)
第十七章 打印出版物	(340)
在打印前应考虑的问题	(340)
打印过程总述	(341)
Macintosh Chooser	(342)
Print... 命令	(343)
打印期间的信息	(344)
Print... 命令和 Printing 对话框	(346)
Print document 对话框	(346)
Paper options 对话框	(350)
Options 对话框	(353)
Color 对话框	(357)
第十八章 实例设计三	(362)
创建出版物	(363)
改变缺省设置	(363)
创建一个新文件	(364)
准备主页	(365)
创建标题正文	(365)
创建对开本	(369)
放置与格式化主体拷贝	(371)
长正文文件的自动正文流动	(372)
编辑 Body copy 风格单	(372)
删除页	(373)
添加广告空间和图形	(374)
在一个图象周围重新放置已存在的正文	(374)
在矩形对象的周围绕接正文	(375)
在一个复杂的图形周围绕接正文	(379)
应用图形的特殊效果	(381)
控制一个黑白图形	(381)
删除和插入页	(383)
控制一个灰度等级图象	(384)
准备一个报价表	(385)
用制表符创建一个新的风格单	(386)

覆盖一个风格单.....	(388)
最后 5 分钟的整理.....	(390)
打印四页样本.....	(390)
第十九章 Aldus 预出版工具	(392)
Aldus PrePrint 的彩色分离和修正	(392)
快速浏览 Aldus PrePrint	(393)
打印从 PrePrint 中分离出来的文件	(398)
用 Aldus TrapWise 进行彩色修饰	(402)
什么是彩色修饰.....	(403)
为什么要彩色修饰.....	(403)
在桌面系统上着色.....	(404)
彩色修饰的基本技术.....	(405)
定义彩色修饰.....	(406)
传统的彩色修饰方法.....	(407)
用桌面系统应用软件来进行彩色修饰.....	(407)
用 Aldus TrapWise 进行彩色修饰	(408)
用 Aldus TrapWise 进行排版	(411)
PressWise 如何工作	(412)
排版模板和 PressWise 的功能	(413)
使用 Aldus Fetch 编目图象	(415)
使用 Fetch 工作.....	(416)
Fetch 和 PageMaker 5	(418)

第一章 引言

我第一次遇到 PageMaker 是 1985 年的一个晴朗的夏天,当时这个程序刚刚正式发行,正好我花了 8000 美元买了一个 AppleLaserWriter 并且开始着手一项工作,这项工作后来建成桌面出版服务局。差不多九年过去了(对于计算机的历史来说是第 42 个年头),回想当年 PageMaker 在 512K 的内存上运行,而且是当时许多人所见到的最成功的微机软件,的确感到有点惊心动魄。后来,作为 PageMaker 软件测试组的一员,我甚至可以招呼 Mike Templeman (PageMaker 的主程序员之一)把我的功能要求添加到下一个内部版本中并在几天内送到我手里。嗨!多美好的旧时光。

在那个时候,很容易成为 PageMaker 的专家,你所有要做的工作只是理解 Place 命令以及粘贴板,以及记住每过几秒钟敲一下 Command-S,唯一让几乎每个人糊涂的东西是控制框条。控制框条是正文块的一部分,PageMaker 用以贮存和控制正文,但不知道什么原因,初学者总是让他们的控制框条失控。

但现在想成为 PageMaker 的专家就不那么容易了。现在作为一个 PageMaker 专家意味着理解许多关于印刷(字距、聚紧、基准线)、颜色(四色板颜色、点颜色、淡色、修饰)、打印(分离页、混合、PPDs)和资料管理(索引、目录表的生成、链接文件)等等,而且由于某种奇怪的原因,控制框条仍旧让人感到迷惑。

这就是写这本书的原因。如果没有帮助,想真正对 PageMaker 很娴熟几乎是不可能的,而我想让你成为一个 PageMaker 专家。这是一个值得努力的目标,如果你和使用 PageMaker 的用户一样,你工作中的许多重要部分都几乎依赖于你能否有效地使用 PageMaker。你也许没有时间来创建和重新创建资料,当你完成一个出版物时,你需要知道这个出版物将要打印出来而且要和你希望得到的效果一致时,我敢肯定,你将得益于这些由程序员加进去的一些隐含的特点和功能,即使它们不太明显甚至没有出现在使用手册中。

通过下面 19 个章节,我们将对 PageMaker 5 整体仔细过一遍,你将学到每一个特征、选项以及资料中没有的快捷键的含义,而且更为重要的是我是在真实的上下文背景下解释这些功能操作。你将很快注意到我不是对每一个细节都提及,而且当有些东西不正确时我仅仅只说出我的观点。我想我这么做是符合各位的意愿的,另外我相信诚恳的批评对于 PageMaker 的未来版本是有益的——所以如果你同意我的一些评论,请让 Aldus 知道。

对于你的辛勤工作——读这本书并且操作 PageMaker——你将得到丰厚的报偿,你将拥有一个功能强大的工具。更为重要的是,你将得到由你自己创作出来的引人入胜的出版物。

补充说明:专家何以成为专家

你是否曾经想过软件专家何以成为软件专家?这几年来,通过产品展销会、学术会以及